

NERI



Tresigallo, not far from Ferrara, is a ‘refoundation’ city; a city rebuilt in the 1930s under the Fascist regime. Its designer was Edmondo Rossoni, who was born in Tresigallo and was, at the time, under-secretary to the Prime Minister of Italy before becoming Minister of Agriculture.

**Tresigallo, non lontana da Ferrara, è una città di ri-fondazione;
una città ricostruita negli anni ‘30, sotto il regime fascista.
A idearla fu Edmondo Rossoni, che a Tresigallo era nato,
e che all’epoca era sottosegretario alla Presidenza del
Consiglio e successivamente Ministro dell’Agricoltura.**





Tresigallo - Diarza Italia e scorcio panoramico

Its refoundation was genuinely thorough, with the demolition of edifices and construction of education, healthcare and sports centres in rationalist architecture, with buildings of a thousand colours, marble porticoes, cylinders, cones, parallelepipeds and arches. There is an estranged and metaphysical dimension to Tresigallo, a sort of surreal calm due to the fact that the urban and architectural language has not been altered.

Si tratta di una vera e propria ri-fondazione con l'abbattimento di edifici e la realizzazione di strutture educative, sanitarie, sportive di architettura razionalista con palazzi di mille colori, torrette, portici di marmo, cilindri, coni, parallelepipedi ed archi. C'è una dimensione estraniante e metafisica in Tresigallo, una sorta di calma irreale dovuta al fatto che il linguaggio urbanistico e architettonico non ha subìto alterazioni.







Tresigallo is the capital of rationalist architecture. In 2004, the Emilia Romagna Region added Tresigallo to the prestigious Italian City of Art network.

Tresigallo è capitale dell'architettura razionalista. Nel 2004 la Regione Emilia Romagna ha inserito Tresigallo nel prestigioso circuito delle Città d'Arte d'Italia.



The original lamp posts designed for the new city were removed many years ago and partly kept in storage. In their place in the large central square, high-mast lights were installed, which altered the original aesthetic balance.

**I lampioni originali ideati per la nuova città,
erano stati disinstallati molti anni fa e in parte
conservati in un deposito. Al loro posto nella
grande piazza centrale erano state installate alte
torri faro che avevano alterato l'antico l'equilibrio
estetico originario.**



Neri restored all the existing lamp posts, which were truly unique for their Art Deco traits, and reproduced their brackets according to an original design.

Neri ha restaurato tutti i lampioni ancora esistenti, lampioni davvero unici per la loro connotazione déco e ne ha riprodotto le mensole secondo il disegno originale.





Piazza della Repubblica returned to the metaphysical dimension that had always characterised it. Especially by night, the lit lamp posts make reality seem dreamlike.

Piazza della Repubblica è tornata così a quella dimensione metafisica che l'ha caratterizzata fin dall'inizio. Soprattutto di notte con i lampioni accesi, la realtà sembra sogno.





















Also worthy of note are Piazza Italia, with the church and its long portico, the Town Hall and the Nursery School. Another vast and monumental Piazza with its architectural features.

Non è da meno Piazza Italia, con la chiesa e il suo lungo portico, il Municipio e l'Asilo d'Infanzia. Una Piazza altrettanto estesa e monumentale con le sue quinte architettoniche.





























Via Roma is the wide street connecting the two main squares. It was originally lit with the same lamp posts as shown in the postcards, but in the 1980s, industrial lamp posts were installed with no regard for architectural or aesthetic standards.

Via Roma è l'ampia strada che collega le due piazze principali. Originariamente era illuminata con gli stessi lampioni come documentato dalle cartoline, ma negli anni '80 furono installati lampioni industriali senza alcuna attenzione a criteri architettonici ed estetici.



For this street, in the aim of bestowing continuity and coherence to the project, a NERI production lamp post was used (Mizar System) but with the same Art Deco top as the other squares, thereby creating aesthetic continuity with the original urban and architectural language.

Per questa via, con l'obiettivo di dare continuità e coerenza al progetto, si è optato per un lampione di produzione Neri (Sistema Mizar) ma con la stessa cima deco' delle altre piazze, creando così una continuità estetica con il linguaggio urbanistico e architettonico originale.













CREDITS

Photographs © Antonio Neri, Neri SpA

Historical photos Fondazione Neri – Archive at the
Museo Italiano della Ghisa (Italian Cast Iron Museum).

CREDITS

Fotografie © Antonio Neri, Neri SpA

Foto storiche Fondazione Neri – Archivio
presso il Museo Italiano della Ghisa (MIG).

Thank you

Grazie